



**ITALO
IRANIANA**
CAMERA DI COMMERCIO E INDUSTRIA

**APRILE
2011**

Top News

IRAN PORTA D' INGRESSO PER IL MEDIO ORIENTE: ITALIA E SPAGNA LE DUE TAPPE

Sommario:

IRAN OLTRE I LUOGHI COMUNI: SUCCESSO TRA LE IMPRESE ITALIANE 1

LA BORSA VALORI DI TEHRAN CRESCE DELL'80% 2

NOROZZ: TURISMO IN CRESCITA DEL 29% 2

PIANO PER LA CREAZIONE DI 2,5 MILIONI DI POSTI DI LAVORO ANNUNCIATO DAL GOVERNO 2

IRAN E CINA COOPERANO NELLA COSTRUZIONE DELLA DIGA PIÙ ALTA DEL MONDO 3

INTERSCAMBIO ITALIA—IRAN: IN FORTE CRESCITA LE ESPORTAZIONI BENI DI CONSUMO E SISTEMA MODA 3

Fiere ed Eventi 4

CAMERA DI COMMERCIO E INDUSTRIA ITALO-IRANIANA

Ava-ye News

IRAN PORTA D' INGRESSO PER IL MEDIO ORIENTE: ITALIA E SPAGNA LE DUE TAPPE DELLA MISSIONE OIETAI

L'OIETAI, Organizzazione per l'assistenza tecnica ed economica per gli investimenti esteri in Iran, ha organizzato una missione in Europa per promuovere oltre 75 progetti di investimento in Iran in diversi settori. Due le tappe della Missione: Spagna e Italia. La visita in Italia è stata organizzata dalla Camera di Commercio e Industria Italo—Iraniana in collaborazione con l'Ambasciata della R.I. dell'Iran. In occasione di tale Missione la Camera Italo—Iraniana ha organizzato due incontri, uno a Milano ed uno a Roma, rispettivamente il 10 e l'11 marzo scorso.



L'Ambasciatore dell'Iran in Italia, Mohammad Ali Hosseini, in occasione dell'incontro di Milano ha affermato che l'Iran rappresenta la porta d'ingresso per gli imprenditori italiani che vogliono avere un ruolo attivo nella regione medio-orientale. "L'Iran è ormai una potenza regionale e la nuova



politica di privatizzazione delle grandi industrie, intrapresa dal paese, lascia intravedere importanti cambiamenti" ha affermato l'Ambasciatore nel corso della Conferenza. S.E. Hosseini ha inoltre ribadito che le condizioni per l'investimento in Iran sono molto favorevoli e gli scambi bilaterali con l'Italia hanno registrato una crescita significativa negli ultimi anni, a conferma del potenziale economico dei due paesi. Saman Ghassemi, Direttore Generale dell'OIETAI, ha sottolineato la competenza tecnica e la solidità economica dell'Italia, elementi che la crisi economica globale non ha messo in discussione ed ha evidenziato l'interesse degli imprenditori iraniani al partecipare a joint ventures che coinvolgano investitori stranieri; il Presidente della CCII, Rosario Alessandrello, ha sottolineato l'importanza di una presenza attiva delle banche italiane in Iran al fine di garantire relazioni economiche solide tra i due paesi ed un incremento degli investimenti italiani nell'area. Il Dott. Pier Luigi d'Agata, Segretario Generale della CCII, ha inoltre ribadito che non sempre le imprese e le banche italiane hanno un' adeguata informazione dell'attuale normativa europea che disciplina i rapporti con l'Iran: una corretta diffusione delle informazioni è elemento indispensabile per lo sviluppo delle relazioni bilaterali tra i due Paesi.



scussione ed ha evidenziato l'interesse degli imprenditori iraniani al partecipare a joint ventures che coinvolgano investitori stranieri; il Presidente della CCII, Rosario Alessandrello, ha sottolineato l'importanza di una presenza attiva delle banche italiane in Iran al fine di garantire relazioni economiche solide tra i due paesi ed un incremento degli investimenti italiani nell'area. Il Dott. Pier Luigi d'Agata, Segretario Generale della CCII, ha inoltre ribadito che non sempre le imprese e le banche italiane hanno un' adeguata informazione dell'attuale normativa europea che disciplina i rapporti con l'Iran: una corretta diffusione delle informazioni è elemento indispensabile per lo sviluppo delle relazioni bilaterali tra i due Paesi.

IRAN OLTRE I LUOGHI COMUNI: SUCCESSO TRA LE IMPRESE ITALIANE

Hanno riscosso un notevole successo i due incontri "Iran, oltre i luoghi comuni: presentazione di 75 progetti di sviluppo", organizzati dalla Camera di Commercio e Industria Italo—Iraniana a Milano e a Roma il 10 e l'11 marzo scorso. Oltre 300 le aziende italiane partecipanti e più di 900 incontri bilaterali organizzati nel corso delle due manifestazioni. L'OIETAI ha presentato numerosi progetti nei settori: energia, industria, turismo e infrastrutture. Nella delegazione erano presenti anche i rappresentanti di Bank Tejarat, che hanno incontrato le aziende italiane presenti. A lato gli incontri bilaterali di Milano.



La Borsa valori di Tehran cresce dell'80%



La Borsa valori di Tehran ha ottenuto un importante riconoscimento dalla Federazione Mondiale dei Cambi (WFE) che riunisce le Borse di 52 paesi del mondo: la seconda posizione nella classifica stilata annualmente sulla base degli indici e dei valori correnti di borsa. Nell'ultimo anno (febbraio 2010—febbraio 2011) la borsa di Tehran è cresciuta infatti dell'80%.

L'Iran intende rimuovere tre zeri dalla moneta



Il Ministro dell'economia e delle finanze dell'Iran, Shamseddin Hosseini, ha annunciato la possibilità di rimuovere tre zeri dalla moneta nazionale iraniana, il "Rial". In un pacchetto di misure attualmente allo studio del Ministero, finalizzato a ridurre le spese ed accrescere l'efficienza delle banche, compare anche tale iniziativa. "Una volta raggiunto il controllo dei prezzi, potranno essere rimossi i tre zeri così da stabilizzare i risultati ottenuti" ha dichiarato Hosseini.

Teheran un mercato florido per gli investimenti: al Forum di Ankara l'invito del Sindaco di Teheran

Il secondo Forum dei sindaci dei Paesi asiatici, che si è tenuto ad Istanbul tra il 31 Marzo e il 3 Aprile, ha visto la partecipazione del sindaco di Tehran Baqer Ghalibaf. L'incontro, che quest'anno ha avuto come tema "L'impatto della crisi finanziaria globale sulle città asiatiche: soluzioni e proposte", è stato finalizzato a promuovere dibattiti e confronti tra i partecipanti al fine di creare un "Network" tra le città della regione asiatica, primo passo per un'ulteriore integrazione regionale nell'ottica del benessere dei cittadini. Durante i lavori Ghalibaf ha sottolineato come l'Iran in questo momento sia fortemente interessato ad attrarre investimenti esteri nel Paese. In particolare il Sindaco di Teheran ha invitato gli investitori turchi presenti ad investire in Iran nei settori: costruzioni di hotel, fiere internazionali, grandi magazzini, trasporto pubblico ed anche nel settore del riciclo dei rifiuti. Ghalibaf ha infine proposto di organizzare una loro missione a Teheran per approfondire le modalità di investimento nel paese.



Piano per la creazione di 2,5 milioni di posti di lavoro annunciato dal Governo

Creare 2,5 milioni di posti di lavoro e invertire il trend riguardante la crescita della disoccupazione sono le priorità annunciate dal Governo per il nuovo anno. Già lo scorso anno, attraverso la creazione del Consiglio Supremo dell'occupazione, l'Iran ha dimostrato di non volere sottovalutare il fenomeno della disoccupazione. Secondo i dati forniti l'impegno del governo, in collaborazione con alcune province, sta portando frutti concreti: oltre un milione di posti di lavoro sono stati creati nell'ultimo anno. Il Segretario Generale dell'Agenzia dell'Occupazione ha sottolineato l'importanza di una più stretta sinergia tra Consiglio Supremo, Ministero del Lavoro e Ministero degli Esteri per poter affrontare il fenomeno con maggiori risorse e in modo più coordinato. A tal fine è stato firmato un Memorandum of Understanding che ha previsto, tra l'altro, un gruppo di lavoro che monitorerà gli svi-

luppi di tale piano. L'Agenzia dell'Occupazione ha inoltre fornito gli ultimi dati relativi ai lavoratori iraniani occupati all'estero. Questi numeri mostrano un fenomeno in forte crescita che l'Agenzia cercherà di incrementare ulteriormente nei prossimi anni, per poter contribuire anche in questo modo a ridurre la disoccupazione. L'attenzione è stata inoltre rivolta alla necessità di assicurare un'adeguata formazione dei lavoratori che troveranno sbocchi occupazionali nei mercati esteri, al fine di garantire l'acquisizione di conoscenze tecniche e linguistiche del paese di destinazione e dunque una migliore integrazione all'interno di questi Paesi. Attualmente i lavoratori iraniani all'estero sono assorbiti principalmente all'interno dell'area mediorientale, in Kuwait e Qatar ma anche in Australia e Canada.

Norouz: Turismo in crescita del 29%

Il flusso turistico in Iran in occasione del Norouz, il Capodanno iraniano (21 Marzo—2 Aprile), ha registrato un incremento del 29% rispetto allo scorso anno. E' quanto hanno affermato con soddisfazione fonti governative sottolineando che le province di Mazandaran, Isfahan, Fars e Bushehr sono state le città iraniane con il maggior numero di visitatori. Il Vicedirettore dell'Organizzazione per il turismo, i viaggi d'affari e culturali Shahbaz Yazdani ha sottolineato che i benefici effetti della riforma del Piano nazionale dei sussidi e della corretta gestione delle risorse hanno certamente giocato un ruolo chiave nella promozione dell'industria del turismo.

Interscambio Italia—Iran: in forte crescita le esportazioni di beni di consumo e sistema moda

In occasione della presentazione annuale del Rapporto ICE—Prometeia, è emerso che il made in Italy in Iran è in forte crescita: più del 30% nei settori sistema moda (cfr. tabella) e beni di consumo.

Nell’ambito dell’area Mediorientale, l’Iran si conferma infatti il terzo cliente dell’Italia, con una quota dell’11,7% dopo Emirati Arabi (26,2%) e Arabia Saudita (22,1%).

Crescita >30%	■
Crescita tra 21 e 30%	■
Crescita tra 10 e 20%	■
Crescita <10%	■
Crescita < 0%	■

	Algeria	Arabia Saudita	Egitto	Emirati Arabi	Iran	Israele	Libia	Marocco	Tunisia
Sistema moda	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Alimentari e bevande	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Autoveicoli e moto	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Altri beni di consumo	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Meccanica	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Sistema casa	■	■	■	■	■	■	■	■	■

Iran e Cina cooperano nella costruzione della diga più alta del mondo

Iran e Cina firmeranno a breve un accordo del valore di 2 miliardi di dollari per la costruzione della diga più alta del mondo nella Provincia iraniana di Lorestan. L’accordo sarà finanziato con un investimento diretto cinese. La costruzione inizierà nelle prossime settimane. La diga, 315 metri di altezza con una capacità di 5 miliardi di metri cubi d’acqua, supporterà una centrale idroelettrica da 1,500 megawatt. L’accordo prevede la collaborazione tra l’impresa cinese Sinohydro Corporation e la compagnia iraniana Farab.



Iran—Bielorussia: nasce la Camera di Commercio mista

L’Iran e la Bielorussia hanno annunciato la creazione di una Camera di commercio congiunta al fine di promuovere la cooperazione e gli scambi commerciali tra i due Paesi. Il volume degli scambi commerciali tra Iran e Bielorussia ha registrato un significativo aumento nell’ultimo quinquennio, raggiungendo 60 milioni di dollari nell’ultimo anno e quest’anno dovrebbe raggiungere 90 milioni di dollari. I rappresentanti diplomatici iraniani in Bielorussia sottolineano la grande familiarità tra i due Paesi a livello commerciale e che le relazioni bilaterali tra Iran e Bielorussia non potranno che intensificarsi nei prossimi anni. L’Iran e la Bielorussia hanno stabilito relazioni diplomatiche nel 1993 e attualmente vantano eccellenti relazioni politiche e cooperano soprattutto nel settore energetico, petrolchimico e delle costruzioni. L’Iran intende inoltre accrescere la cooperazione anche attraverso permessi di lavoro temporanei e permanenti ai cittadini bielorusi. Attualmente gli investitori iraniani stanno realizzando progetti nel settore delle costruzioni per un valore di 2 milioni di dollari; inoltre 18 compagnie iraniane e 6 joint-ventures sono già attive in Bielorussia.



**CAMERA DI COMMERCIO E
INDUSTRIA ITALO-IRANIANA**

Via dell'Elettronica, 18
00144 Roma

Tel.: 06 5926206
Fax: 06 5903683
Email: info@ccii.it



www.ccii.it

OPPORTUNITA' D'AFFARI

L'Ambasciata d'Italia a Teheran ci segnala la richiesta della Zarenejad Trdg, azienda iraniana interessata a contattare imprese italiane per sviluppare una collaborazione imprenditoriale nel settore petrolchimico:

Per informazioni:

Zarenejad TRDG.
Unit 13, No 25, Boustan Str.
Aghdasieh, Pasdaran Ave
Terhan - Iran
Tel: +98-21-22285287
Fax: +98-21-22296249
Mobile: +98 912 1223601
Email 1: info@zarenejadtrdg.com
Email 2: ali_zare@yahoo.com
Website: www.zarenejadtrdg.com

**Per approfondimenti:
info@ccii.it**

FIERE ED EVENTI

The 9th Iran Petrochemical Forum

Teheran, 21-22 maggio 2011

The 3rd International Exhibition of railway Industry

Teheran, 15-17 giugno 2011

Iran food & Hospitality

Teheran, 6-9 giugno 2011

Iran Agro

Teheran, 5-8 giugno 2011

Per informazioni: info@ccii.it